

Fesoasoani Tau Tupe mo Pisinisi Laiti

Auililiga o tupe fesoasoani

O le tautua - Small Business Impact Grant (SBIG) - o se fesoasoani tau tupe i lenei taimi o le Faamai o le Corona mo pisinisi laiti i le Itumalo o Salt Lake o tauala mai le Malo Tele i le CARES Act. E 40 miliona tala le tupe atoa e fesoasoani atu ai i pisinisi laiti uma ua afaina ona o lenei faamai; ma o fesoasoani e amata i le \$500 e oo i le \$35,000 e tusi talosaga atu ai pisinisi laiti o moomia tele le fesoasoani i lenei avanoa matagofie. Ua talia nei tusi talosaga mai pisinisi laiti o agavaa ma o le a tapena vave i le faasologa o maua mai ai tusi talosaga.

Agavaa o pisinisi mo tupe fesoasoani

E agavaa lau pisinisi i nei tupe fesoasoani?

- E te agavaa pe afai e te **IOE ATOA** i faamaumauga nei:
 - O le nofoaga autu o lau pisinisi o i le Itumalo o Salt Lake,
 - **MA** e le atoa le 100 o au tagata faigaluega o totogi (o faamaonia i W2 mai lau pisinisi),
 - **MA** na amata o i ai lau laisene pisinisi i aso ua mavae ae le i oo atu ia Ianuari 1, 2020,
 - **MA** o lau ituaiga pisinisi laitiiti na faaletonu ona o le faamai ma tapu ua poloai mai e le Itumalo o Salt Lake (SLCo) ma le Matagaluega o le Soifualoloina ua aafia ai pisinisi nei
 - Arts and entertainment (examples: event center, theater, gallery, museum)
 - Fitness (examples: gym, commercial swimming pool, yoga studio)
 - Food service (examples: restaurant, caterer, food truck)
 - Health and wellness (examples: treatment facility, massage therapy, spa, medical spa)
 - Independent artist or performer
 - Recreation & tourism (examples: tour companies, meeting planners, recreation equipment rental, accommodations)
 - Salon, cosmetologist, or esthetician (examples: hair salon, barbershop, nail salon, makeup/lashes)
 - Tattoo or piercing studio
 - **MA** e le i maua e lau pisinisi se fesoasoani tautupe mai le Paycheck Protection Program (PPP), Economic Injury Disaster Loan (EIDL), Utah COVID-19 Commercial Rental Assistance Program (CRAP), po o le Malo Tele, le setete, po o se fesoasoani tau tupe a le Itumalo lenei na faatupe e se tasi o polokalama mai le CARES Act,
 - **MA** e mafai ona e faamaonia le faaletonu ua feagai ma lau pisinisi i le lusi o le \$500 agai i luga a lau pisinisi mai ia Mati 16 - Iuni 16, 2020, ona o le poloaiga faalesoifualoloina a lenei Itumalo o Salt Lake.
- Faafefea ona ou iloa o lau pisinisi o i le Itumalo o Salt Lake?
 - O le faafanua lenei i le initaneti o faaalai ai tuaoi o le Itumalo o Salt Lake:
<https://slco.org/council/district-map/>

- E le o mautinoa lelei pe agavaa lau pisinisi. Faafefea ona ou iloa?
 - Telefoni i le laina fesoasoani (business relief hotline): (385) 468-4011
- Aisea ou te le agavaa ai pe afai na maua le fesoasoani mai le PPP, EIDL, Utah COVID-19 Commercial Rental Assistance Program funding/loans, or other federal, state, or local financial aid programs using CARES Act funds?
 - O faatupe lenei fesoasoani mai le Malo Tele ma le CARES Act, ma o le vaega tupe lava lena o maua ai foi lenei fesoasoani mo pisinisi laiti ma isi polokalama o tau fesoasoani. O aiaiga a le CARES Act o faasa ai ona toe faaoga tupe nei e toe fesoasoani atu ai ona ua maea ona e tali manuia. E faasa ona e ai faalua.

Aofaiga o tupe fesoasoani ma vaega e mafai ona totogi i tupe nei

- E fia le tupe e mafai ona maua e lau pisinisi?
 - O le aofaiga e fuafua i pisinisi taitasi ma tupe lusi o faamaonia ona o le faamai o le corona. A laitiiti le tupe e \$500 e maua e oo lava i le \$35,000 o faagata ai tupe fesoasoani.
- E i ai se aso e tatau ona maea ai le faaoga o lenei tupe fesoasoani?
 - Ioe, e tatau ona faaoga uma ae le i oo atu ia Setema 30, 2020. Afai e le i uma ona faaoga e tatau ona toe faafoi tupe o totoe i le Itumalo o Salt Lake.
- E tatau ona toe totogi lenei tupe fesoasoani?
 - Leai, afai e faaoga tatau lenei tupe fesoasoani i lau pisinisi ma faia faamaumauga ma ripoti o tupe faaalua, e le toe totogia lenei fesoasoani tau tupe.
- O a tupe faaalua e talia e lenei polokalama?
 - O le fesoasoani tau tupe e mafai ona faaoga e totogi ai lau afaigaluega, le tau o le totogi o le ofisa i masina uma (rent) po o se nonoga tupe na fai e totogi faalemasina ai le faaoga o le ofisa (mortgage), pili o le uila ma le vai, inisiua, oloa ma mea moomia e le ofisa (inventory), ma isi pili e mafua mai lenei faamai o le corona. E tatau ona faamaonia le faaalua o tupe fesoasoani.
- O a pili e faasino i le faamai o le corona?
 - Tupe faaalua i suiga o le ofisa po o lau pisinisi ina ia usitaia ai le poloaiga ma le faatonuga ia vava mamao (social distancing).
 - Tupe faaalua ina ia faaauau ai le tautua a lau pisinisi i le galue mai i le fale e ala i le initaneti.
 - Tupe faaalua e tapena ai le ofisa i le puipuiga o le afaigaluega, e pei o pa puipui, faaaliga ma saina, nofoaga o fagu faamama lima mo le soifuaamaloloina ma isi mea faapena.
 - Tupe faaalua mo ofu puipui mo le saogalemu, oloa faamama pei o ufiufi fofoga, fagu faamama lima, vailaau faamama ma isi oloa e faatino ai le puipuiga.
 - Tupe faaalua i pili o mafua mai ona o le faamai o le corona.
- Faafefea ona ou iloa le eseese o pili pe taulia ona totogi pe leai?
 - Telefoni i le laina fesoasoani (business relief hotline): (385) 468-4011
- O le a le mea e tupu pe a fai ou te totogia le pili e le o faataga ona totogi i tupe fesoasoani nei?
 - O le a faamalolia loa le toe totogi mai o le tupe fesoasoani ona ua le mafai ona faamaonia le totogi tatau o pili o agavaa e totogi.
- E fia vaega o tupe fesoasoani o avanoa?
 - E le o i ai se aofai o vaega o tupe fesoasoani o faatulaga. O tupe fesoasoani o faavanoa atoa seia uma lelei le tupe po o le oo atu foi i le aso e faagata ai tusi talosaga.
- O le a le mea e tupu pe a vave uma le tupe fesoasoani?
 - O le a uma ai ma le polokalama o tupe fesoasoani.

Faasologa o Tusi Talosaga

Fesoasoani maua i lau tusi talosaga

- Faafefea ona maua se faaliliu po o se faamatalaupu i le gagana Samoa?
 - Vaai i le fesoasoani i le initaneti lenei: slco.org/covid-19/economy/grant po o lou telefoni i le laina o tupe fesoasoani (business relief hotline): (385) 468-4011
- O ai ou te telefoni ai e fesoasoani i lau tusi talosaga?
 - Telefoni i le laina o tupe fesoasoani (business relief hotline): (385) 468-4011
- O fea e mafai ai ona ou faaaoga ai se komipiuta e talosaga ai?
 - Afe ane i se Faletusi a le Itumalo o Salt Lake o le a tatala ia lulai e faaaoga se komipiuta.

Amata lau tusi talosaga

- A fea e amata ai tusi talosaga?
 - E amata i le Aso Lua, Luni 16, 2020 i le 9 i le taeao. Faatumu le tusi talosaga mai lei ofisa o le polokalama i le initaneti. O le maua mai lava o tusi talosaga ma iloilo i se faaiuga.
- A fea e faagata ai le talia o tusi talosaga?
 - O le a tapunia i le uma o le tupe fesoasoani o le polokalama po o le aso e faagata ai le polokalama: Setema 1, 2020.
- Faafefea ona amata le tusi talosaga?
 - E faatumu i le initaneti.
 - O tusi talosaga e maua i le initaneti mai ia Luni 16, 2020 i le itula e 9 i le: slco.org/covid-19/economy/grants.
 - E muamua ona tali fesili o moomia faamaumauga o lau talosaga pe e te agavaa.
 - Afai e te agavaa, o le a imeli atu le ofisa ma le vaega o le initaneti e maua ai le tusi talosaga e faatumu.
- E mafai ona faatumu le tusi talosaga i le telefoni po o lau tamai komipiuta feaveai?
 - Ioe, e mafai ona faaaoga lau telefoni po o lau tamai komipiuta feaveai, ae sili atu lava faaaoga o le komipiuta tele.
- O a faamaumauga o manaomia e faamaonia ai lau tusi talosaga?
 - Ripoti e faamaonia ai le lusi o le pisinisi ona o lenei faamai o le corona. O le tupe fesoasoani e faapitoa e laveai ai le faaletonu o le pisinisi ona o le faamai ma e tatau ona faamaonia i faamaumauga ma e le sili atu i le \$35,000 le tupe e talosaga.

Tupe Maua mai le Pisinisi ia Mati 16 ia Luni 16, 2020: Manaomia se tasi pe sili atu o mea nei

- Faamaumauga o faaalua mai ai tupe maua i le tausaga tuai (mai ia Mati 16-Luni 16, 2019), e i ai nisi o mea nei:
 - Ripoti o lafoga na faila o moomia (Tax Returns)
 - Faamaumauga o ripoti falemasina mai le faletupe
 - Faamaumauga o tupe teu ma tupe faaaoga (deposit slips)
 - Lisiti o tupe maua i aso uma (copies of customer receipts)
 - Ripoti faalevaiaso po o faalemasina o tupe taape maua (weekly or monthly cash summaries)

- Faamaumauga o faaputuga tupe (copies of journals or ledgers showing receipts)
- Ripoti mai se suetasi tumaoti (independent accountant)
- **PO O** se ripoti o fuafua ai le tupe maua e le i taunuu i LENEI TAUSAGA mai ia (Mati 16-luni 16, 2020) e pei o mea nei:
 - Konekarate mo galuega na fuafua e fai ae le i taunuu ona o le faamai ma le faaitiitia po o le tapunia o le pisinisi (partial closure or complete closure)
 - Mo fale teuulu, fofo, ma isi pisinisi faapena – manaomia kopi o kalena na tusia ai galuega na fuafua ae le i taunuu ma isi faamaumauga e mafai ona faamaonia ai e le i taunuu fuafuaga ma na le maua ai se tupe po o se totogi
 - Ripoti ma faamaumauga faasuetusi.
- **PO O** se ripoti e faamaonia ai le tupe maua i vaiaso e 10 mai ia Ianuari 1 ia Mati 16, 2020 pe a fai e le mafai ona faamaonia i ni faamaumauga le 2019 po o tupe fuafua e maua i le 2020. E aloaia lenei faamaoniga i le faaalua o se tasi o mea o i luga.

Tupe Maua mai ia Mati 16 ia Luni 16, 2020: Manaomia se tasi pe sili atu o mea nei

Ripoti falemasina po o faamaumauga o tupe tului i le faletupe (e sili atu lea)

- Ripoti mai le faletupe i tupe faaalu, faaoga ma tupe maua
- Ripoti o aso uma, faalevaiaso po o le faalemasina ma le ripoti o le faitauga o tupe taape ua maua

W-9 mo lau pisinisi: <https://www.irs.gov/forms-pubs/about-form-w-9>

Risiti o isi pili totogi po o ni faatau na fai i lenei vaiaimi o le faamai o le corona:
Faitau ai ma isi pili o fia totogi e le i fuafua e i ai pe ana le tupu le faamai lenei o le corona.

O isi Pepa Faamau

- *Kopi o le Laisene Pisinisi (manaomia)*
- *Kopi o le Pemita a le Soifumaloloina (pe afai e manaomia)*
- *Pepa Talosaga o Faamaumauga Puipuia [Protected Records Request Form] (pe afai o maua)*
<https://slco.org/contentassets/72250f828944490b8ec5bff6e880a44a/protected-record-request.pdf>
- O ai e mafai ona fesili i ai pe mafai ona sui isi faamaumauga i isi pepa aloaia o maua?
 - Telefoni i le laina fesoasoani (business relief hotline for assistance): (385) 468-4011
- E tele se fesoasoani i le avatu o nei faamaumauga faaopoopo i lau tusi talosaga?
 - Leai, e iloilo lau tusi talosaga pe agavaa ma le atoatoa o le faatumu ma le i ai o faamaumauga. E le o manaomia nisi pepa aloaia e ese mai le lisi o moomia o i luga.

Sitepu 1: Fa'atumu le talosaga e agava'a ai mo le iloiloga amata

E fa'aapefea ona ou maua le talosaga e agava'a ai mo le iloiloga amata?

- Fa'aaogā le so'otaga (link) lea e maua ai le talosaga: <https://slco.org/covid-19/economy/grants>

Pe maua le iloiloga amata i isi gagana?

- Leai, e lē maua le iloiloga amata i isi gagana. O lo'o maua 'au'aunaga mo fa'aliliuga i le gagana Sipaniolo, Saina, Arapi, ma Vietinami. Fa'amolemole taga'i i puna'oa o gagana i luga o le initoneti [so'otaga i le <https://slco.org/covid-19/economy/grants/>] pe vala'au le Laina Tu'usa'o e Fesoasoani mo Pisinisi mo se fesoasoani i fa'aliliuga: (385) 468-4011

O le ā le umi e fa'atumu ai le vaega o le iloiloga amata o le talosaga?

- O le vaega o le iloiloga e agava'a ai e itiiti ifo i le 5 minute e fa'atumu ai

O le ā la'u mea e fai pe afai 'oute le maua mai se imeli pe a mae'a ona lafoina atu le talosaga mo le iloiloga amata?

- Siaki le ta'ui o imeli taufa'asesē o loo iai le igoa o le "SLCo Talosaga mo Fesoasoani Tualoa e Agava'a ai Pisinisi Laiti mo Iloiloga Amata". Afai e te le maua lenei imeli i le itulā, e mafai ona toe lafo mai le agava'a mo le iloiloga amata pe vala'au mai i le Laina Tu'usa'o e Fesoasoani mo Pisinisi mo se fesoasoani: (385) 468-4011

Sitepu 2: Fa'atumu le talosaga autū

E fa'aapefea ona ou maua le talosaga autū?

- 1) A mae'a ona fa'atumu le vaega e agava'a ai mo le iloiloga amata o lo'o i le slco.org/covid-19/economy/grants, o le ā e maua se imeli e iai le igoa "SLCo Talosaga mo Fesoasoani Tualoa e Agava'a ai Pisinisi Laiti mo Iloiloga".
- 2) O le ā ta'u mai i le imeli pe ua e agava'a e talosaga.
- 3) Afai ua e agava'a, o le ā aofia ai i le imeli se so'otaga (link) i le talosaga autū, e ao ona e fatua'i se vaega mo fa'amatalaga.
- 4) A mae'a loa ona fa'atulaga se vaega fou mo fa'amatalaga, alu i totonu o le <https://www.zoomgrants.com/login> e tatala ai lau vaega mo fa'amatalaga mo ni mea e fa'aopoopo ma fa'asa'o o lau talosaga.

Pe o maua le talosaga autū i isi gagana?

- Leai, e lē maua le talosaga i isi gagana. Ae peita'i, o lo'o maua 'au'aunaga mo fa'aliliuga i gagana Sipaniolo, Saina, Arapi, ma Vietinami. Fa'amolemole

taga'i i puna'oa o gagana i luga o le initoneti [so'otaga i le <https://slco.org/covid-19/economy/grants/>] pe vala'au i le Laina Tu'usa'o e Fesoasoani mo Pisinisi mo se fesoasoani i fa'aliliuga: (385) 468-4011

O le ā le umi e fa'atumu ai le talosaga autū?

- E tusa ma le 45 minute e fa'atumu ai le talosaga autū, ae atonu e umi pe afai e mana'omia lou aoao o ni pepa o fa'amatalaga a o fa'atumu le talosaga.

E fa'apefea ona ou fatua'i se ZoomGrants o fa'amatalaga e fa'atumu ai le talosaga autū?

- Fa'aaogā le so'otaga o lo'o i le imeli na auina atu, a mae'a ona fa'atumu le talosaga mo le iloiloga amata, ona tatala lea o le talosaga autū o le SBIG (Talosaga Tualoa mo Pisinisi Laiti). O le ā e na ona fa'aaogā lenei so'otaga e fatua'i lau talosaga. Kiliki le fa'amau Lanumoli o le "ZoomGrants Fou o Fa'amatalaga".
- Mo fa'atonuga auiliili, faitau le "Pe fa'apefea ona fatua'i se vaega mo fa'amatalaga ma amata se talosaga fou" (so'otaga i le pdf) pe matamata i la matou Vitio mo A'oa'oga o le Talosaga o le SBIG

O le ā le "pa'aga" ma pe 'oute mana'omia se tasi?

- E mafai ona e fa'aopoopo so'o se tasi e mana'omia e va'ai pe fa'aleleia lau talosaga o se Pa'aga i le ZoomGrants, e mafai ona va'ai i lau talosaga ma fai suiga mo'omia pe a e fa'atagaina. E na ona e mana'omia ona fa'aopoopo se tasi o se Pa'aga pe afai e mana'omia ona latou va'ai i lau talosaga ma/pe fesoasoani ia te oe mo lona fa'amae'aina.

E fa'apefea ona ou fa'aopoopo se pa'aga?

- E mafai ona e fa'aopoopo se tasi o se pa'aga i totonu o le fa'amau o le Oototoga o Talosaga o lau talosaga, i le pusa pa'epa'e o Pa'aga i lalo ifo o lau fa'amatalaga feso'ota'i o Tupe/Paketi. Mo nisi fa'atonuga, fa'amolemole taga'i i le ZoomGrants a le Lunivesete: Vala'auina o Pa'aga.

E fa'apefea ona ou maua la'u talosaga pe a mae'a ona ou fatuina?

- Saini muamua lava i totonu o le ZoomGrants o lo'o i le <https://www.zoomgrants.com/login>. O le a e ulufale atu ai i le Nofoga O A'u Fa'amatalaga/itulau o La'u Talosaga. O le a iai lau talosaga i se tasi o pusa pa'epa'e e fa'atatau pe le'i mae'a, lafo atu, fa'amaonia, pe ua tē'ena. E mana'omia ona e kiliki le pusa talafeagai "Fa'ailoa mai/nanā" in ia iloa ai lau talosaga.
- **'Aua le fa'aaogāina le so'otaga (link) o le fatua'i o talosaga lea sa lafo atu ia te oe e saini ai i totonu. O le a e va'ai i se fe'au fa'apea "E lē taliaina nisi talosaga fa'aopoopo".**

O ā pepa o fa'amatalaga e mana'omia e fa'atumu ai se talosaga?

- Taga'i i le vaega "Amataina o se Talosaga" o le FAQ (Fesili e Masani ona Fesili ai) mo se lisi o pepa o fa'amatalaga mo'omia.

O le ā le "Pepa Talosaga o Fa'amaumauga Malupuipua" ma pe mana'omia ona ou lafo atu sea pepa?

- E lē mana'omia lou tu'uina atu o lenei pepa. Auina atu lenei pepa pe afai ua e filifili puipugamalu fa'alepisisini mo fefa'ataua'iga fa'alilolilo po'o fa'amatalaga patino o lo'o tu'uina atu i isi pepa o fa'amatalaga.

O ā mamanu o faila e mafai ona ou fa'aaogāina e uta ai i luga pepa o fa'amatalaga?

- O mamanu masani o faila e mafai ona uta i luga o le ZoomGrants e aofia ai: .DOC, .DOCX, .XLS, .XLSM, .XLSX, .TXT, .RTF, .WPS, .SXW, .ODT, .TAB, .CSV, .WKS, .SXC, .ODS, .PDF, .GIF, .JPG, .PNG, .JPEG, .TIF, .TIFF

E fa'apefea ona ou uta i luga pepa o fa'amatalaga i le ZoomGrants ina ia fa'amae'a ai le talosaga autū?

- I lau talosaga, kiliki le fa'amau o le Pepa o Fa'amatalaga. Kiliki le fa'amau 'Uta i Luga' lanumoli o loo i le itu taumatau o le talosaga mo pepa o fa'amatalaga e te mana'o e fa'amae'aina. O le a matala mai ai se faamalama fou. Ta i totonu le fa'amatalaga o se faila (mo se fa'ata'itaga 2019 Tupe Maua o Lafoga). Filifili le ituaiga o fa'amatalaga fa'apipi'i. ('Faila e Uta i Luga' ina ia fa'apipi'i ai se faila mai lau komepiuta). Kiliki le fa'amau 'Filifili le Faila'. Filifili le faila e te mana'o e uta i luga. Kiliki le 'Tatala'. Ona kiliki lea o le fa'amau o le "Uta i Luga Nei". Tapuni le fa'amalama ma fa'apea ona fai i isi talosaga mo pepa o fa'amatalaga o totoe.
- Mo ni fa'atonuga auiliili i le "Pe fa'apefea ona fatua'i se vaega o fa'amatalaga ma amata se talosaga fou" (so'otaga i le pdf) pe matamata i la matou Vitio mo A'oa'oga o le Talosaga o le SBIG.

Feso'ota'iga e mo'omia mai le SLCo

Fa'aeteete i imeli taufa'asesē

E lē talosagaina e le Itumalo o Sate Leki e auina mai ni fa'amatalaga malupuipua e ala mai imeli poo telefoni. O fa'amatalaga uma o feso'ota'iga ma lipoti o mea tautupe, patino, pisinisi, o le a fa'atumuina i luga o le initoneti e ala i le polokalama autū. O le a feso'ota'i atu le Itumalo o Sate Leki ia te oe e ala i le imeli, mai le Notices@zoomgrants.com, i le tulaga o le agava'a poo fa'a'ailoga poo le tuuina atu o so'otaga i le polokalama autū ae le talosagaina e te tali atu e ala i le imeli.

Afai ete le mautinoa i se imeli poo se telefoni pe mai le Itumalo o Sate Leki, fa'amolemole fa'afeso'ota'i mai le Laina Tu'usa'o e Fesoasoani mo Pisinisi mo se fesoasoani: (385) 468-4011. FA'AMOLEMOLE E 'AUA LE TALI ATU I SO'O SE IMELI PO'O SE TELEFONI E FESILIGIA LONA FA'AMAONI.

E fa'aapefea ona e fa'ailoa mai a'u pe ua agava'a la'u pisinisi mo le tupe talosagaina?

- O le ā e maua se imeli e iai le igoa “SLCo Talosaga mo Fesoasoani Tauloa e Agava'a ai Pisinisi Laiti mo Iloiloga”. O le ā ta'u mai e le imeli pe ua e agava'a e talosaga. Afai ua agava'a, o le ā aofia ai fo'i i le imeli le so'otaga (link) i le talosaga autū.

E fa'aapefea ona ou iloa ua mae'a le fa'atumuina o la'u talosaga?

- Pe a uma ona e tali i fesili uma, mae'a lau pepa fa'atumu mo tupe talosaga ma uta uma i luga pepa o fa'amatalaga mo'omia, kiliki le fa'amau lanu efuefu “Lafo Mai Loa” o i luga i le itu taumatau o le fa'amau o lau talosaga.
- Afai e le'i mae'a lau talosaga, o le ā fa'ailoa mai i le lanu Mūmū fesili o lo'o mana'omia pea ona e fa'atumu. Fa'amolemole toe fo'i ma fa'auma ia. A le o lea, ua le mae'a lau talosaga.
- Mo ni fa'atonuga auilili, taga'i i le “Pe fa'aapefea ona iloa po ua mae'a ona fa'atumu le talosaga ma lafo atu” (so'otaga i le pdf) pe matamata la matou Vitio o A'oa'oga mo Talosaga a le SBIG.
- E fa'aapefea ona e fa'ailoa mai ia te a'u ua lafo atu la'u talosaga?
- O le ā e maua se imeli mai le Notices@ZoomGrants.com ua iai le “Talosaga Lafo Mai” i le laina o le mataupu. O le ā iai fo'i i lenei imeli fa'amatalaga taua o le ā mo'omia i le fa'agasologa o le talosaga.

O le ā le umi e iloiloaina ai la'u talosaga?

- E tusa o le 5 -7 aso mai le aso na lafoina atu ai lau talosaga
- E fa'aapefea ona e fa'ailoa mai a'u o la'u talosaga ua **talía, tē'ena, pe o lisi fa'atalitali?**
- O le ā e maua se imeli mai le Notices@ZoomGrants.com e ta'u atu ai ia te oe o lau talosaga ua talía, tē'ena, pe o lisi fa'atalitali. Afai ua talía, o le ā aofia ai i le imeli fa'atonuga mo isi sitepu.

Pe afai ua talía lau talosaga mo tupe

Afai ua talía le talosaga mo se tupe, e mana'omia le sainia e lau pisinisi o se konakarate ma tu'uina atu fa'amatalaga fa'apitoa tau le pisinisi ina ia maua ai le tupe. O nei fa'atonuga o le ā auina atu i lau imeli o le fa'amatalaga o mea tautupe. Pe a mae'a ona fa'aaogāina le tupe, e tataua ona e lipoti atu le auala na fa'aaogāina ai.

Maliega o Tupe Talosagaina

E fa'aapefea ona e auina atu le konakarate?

- Afai ua talia lau talosaga mo se tupe, o le a e sainia lau konakarate faaeletoroni i totonu o lau talosaga i le ZoomGrants. O lo'o auina atu i le imeli e fa'ailoa atu ai ua talia lau talosaga fa'atonuga i le auala e maua ma sainia ai le konakarate.

Pe mafai ona ou faia ni suiga i le konakarate?

- Leai, e lē mafai ona e faia ni suiga i le konakarate. O le ā e maua le tupe pe afai e te sainia le konakarate.

O ai e mafai ona sainia le konakarate o la'u pisinisi fa'aletulafono?

- O le tagata e saina i lau konakarate e tatau ona iai sana aiā e fai ai ma sui o lau fa'alapotopotoga.

O ai oute vala'au iai mo se fesoasoani i le sainiga o la'u konakarate?

- Vala'au le Laina Tu'usa'o o Fesoasoani mo Pisinisi: (385) 468-4011

E fa'aapefea ona ou sainia le konakarate?

- E ao ona sainia fa'aeletoroni lau konakarate i le ZoomGrants. Afai ete mana'omia se fesoasoani i le sainia o lau konakarate, o le ā tu'uina atu i le imeli o fa'ailoa atu ai le talia o lau talosaga fa'amatalaga e feso'ota'i mai ai. E mafai fo'i ona e vala'au mai i le Laina Tu'usa'o o Fesoasoani mo Pisinisi: (385) 468-4011

Totogi o Tupe Talosagaina

E fa'aapefea ona ou tu'uina atu le numera o la'u teugatupe ma fa'amatalaga fa'apisinisi?

- O le ā e maua se so'otaga (link) i le Pepa o Fa'amatalaga Fa'apisinisi i se imeli mai le ZoomGrants. E te fa'aaogā le pepa leni e tu'uina atu ai au fa'amatalaga mo le maua o le tupe i le Itumalo o Sate Leki.
- O le ā lē fesiligia oe e tu'uina mai ni fa'amatalaga fa'apisinisi i le telefoni poo se imeli. Afai ete mana'o e fa'amaonia le so'otaga i le imeli e mai le polokalama o talosaga mo tupe, vala'au mai le Laina Tu'usa'o o Fesoasoani mo Pisinisi mo se fa'amaoniga: (385) 468-4011

E fa'aapefea ona ou maua le tupe e pei ona talosagaina?

- O le ā e maua lau tupe e ala i le totogi sa'o atu i lau numera o teugatupe pe lafo atu fo'i le siaki i le meli, e fa'alagolago i le mea ua e mana'o iai i le Pepa o Fa'amatalaga Fa'apisinisi o se vaega o le talosaga.

Afai na ou galue ma maua se tupe mai le Itumalo o Sate Leki muamua, e mana'omia lo'u toe tu'uina atu o a'u fa'amatalaga?

- Ioe. E ao i tagata uma o maua tupe ona fa'atumu le Pepa o Fa'amatalaga Fa'apisinisi.

Afai ua leiloa le so'otaga e auina atu ai a'u fa'amatalaga fa'apisinisi, e fa'apefea ona ou toe maua seisi so'otaga (link)?

- Vala'au mai le Laina Tu'usa'o o Fesoasoani mo Pisinisi: (385) 468-4011

E fia totogi o tupe o le a ou maua?

- E na o le tasi le totogi ete maua mo le aofa'i o le tupe ua taliaina.

O le ā le umi e fa'atali ai ona maua lea o la'u tupe talosagaina?

- 10-14 aso fa'apisinisi

O le ā se mea oute fai pe afai oute le maua le tupe talosagaina e pei ona fuafuaina?

- Vala'au i le Laina Tu'usa'o o Fesoasoani mo Pisinisi: (385) 468-4011)

Lipoti Mana'omia o Tupe Talosagaina

O afea e tatau ona fa'aaogā ai le tupe talosagaina?

- E mana'omia ona fa'aaogā lau tupe talosagaina ma lipoti le auala na fa'aaogāina ai ia le silia i le aso 30 Setema, 2020.

Pe mana'omia ona ou fa'amaumau le auala oute fa'aaogāina ai le tupe talosagaina?

- Ioe, e mana'omia ona fa'amaumau lelei le fa'aaogāina ma tu'uina mai fa'amaoniga i le ZoomGrants e le silia i le aso 30 Setema, 2020.

E fa'apefea ona ou tu'uina atu fa'amaoniga o tupe fa'aaogā?

- O le ā e tu'uina mai le lipoti o tupe talosagaina i lau talosaga i le ZoomGrants ia le silia i le aso 30 Setema, 2020, o le ā iai se avanoa e uta ai i luga pepa o fa'amatalaga e fa'amaonia ai le auala na fa'aaluina ai le tupe.

O a ituaiga o pepa o fa'amatalaga e mana'omia ona ou tu'uina atu?

- O lisi o mea na fa'aalu ai tupe ma lisiti talafeagai, po'o nisi pepa o fa'amatalaga mo'omia e fa'amaonia ai le fa'aaluina o tupe talosagaina e pei ona lisiina i le talosaga.

O le ā le aso mulimuli e tatau ai ona tu'uina atu la'u lipoti o tupe?

- O le aso mulimuli e tu'uina atu ai lau lipoti i le auala na fa'aaluina ai lau tupe talosagaina ma le tāua o le tupe i lau pisinisi o le aso 30 Setema, 2020.

Afai ete lē agava'a mo se Tupe Talosaga Tauloa mo Pisinisi Laiti

Atonu e le agava'a se pisinisi mo tupe o le SBIG ona o se aiaiga e mafai ona suia. Mo se fa'ata'ita'iga, atonu o iai se talosaga a se pisinisi o lo'o fa'atali mo isi fesoasoani mo le COVID ina ua talosaga muamua, ae le o ni tupe ua tē'ena pe ua filifili e tē'ena ma ua le toe avea o se talosaga o fa'atalitali. Afai e suia aiaiga ua lē agava'a ai, e mafai e le pisinisi ona toe talosaga mo le fa'atupeina e le SBIG.

Tu'uina mai se talosaga fou

Sa tē'ena muamua a'u ona sa ou talosagaina pe mauaina se PPP, EIDL, CRAP, poo isi polokalama fesoasoani tautupe a le mālō poo le setete e fa'aaogā ai tupe a le CARES Act. E mafai ona ou toe auina atu se talosaga fou?

- Ioe. Afai na tē'ena lau talosaga mo le PPP, EIDL, CRAP, poo nisi polokalama fesoasoani tautupe a le malo, setete, e fa'aaogā ai tupe a le CARES Act, pe na e tē'ena pe toe fa'afo'i tupe, fa'amolemole fai se talosaga fou, e amata i le agava'a mo le iloiloga amata lea: slco.org/covid-19/economy/grants

Afai e iai se fa'afitauli e amata ai se talosaga fou, vala'au mai i le Laina Tu'usa'o e Fesoasoani mo Pisinisi i le (385) 468-4011.

Afai e tē'ena oe mo se Tupe Talosaga Tauloa mo Pisinisi Laiti

O ā ni puna'oa e ono maua mai le setete poo lo'u 'a'ai?

- O lo'o taulimaina e le Ofisa o Atina'e o le Itumalo i SLCo se lisi o puna'oa fa'apisinisi iinei: <https://slco.org/covid-19/economy/>